



L'informateur

Volume 11, numéro 4

Juillet et août 2005

1965 Buick Electra 225

Jacques et Pauline Lepage de Gatineau (QC)



Notre ancien président a acheté cette merveilleuse Buick l'an passé après avoir perdu sa voiture précédente dans un malheureux incendie. C'est dans dans la revue V8 Passion que Jacques a vu l'annonce à vendre de cette auto. Elle est propulsée par un V8 de 401 po. cu. L'odomètre indique 108 000 milles. Jacques dit, et avec fierté, avoir déjà parcouru 6 000 milles depuis son achat, dont un voyage en Gaspésie. De couleur blanche, elle a été repeinte mais l'intérieur est encore original. Souhaitons-lui meilleure chance avec cette Buick!

À l'intérieur:

Activités à venir - p. 5

The Adventure Begin - p. 9

Le garage - p. 10

Nouvelle initiative étudiant - p.13

LOCATION
GODMAIRE
669-3334



***LOCATION DE BOITES
A REBUTS
COINTAINER RENTAL***

Mot de la présidente



Bonjour à tous - Hello again everyone! As I write this article, I am thinking about the fantastic weekend that was spent on our Mystery Voyage...but before I get into that, let me bring you up to date on what has been happening since the last issue.

D'abord, je tiens à remercier Georges Potvin et ses amis propriétaires de camions à incendie qui ont contribué au succès de notre soirée d'ouverture au Crocodéli le mercredi 4 mai. Une arrivée triomphale, en parade et sirènes toutes retentissantes. Nos soirées rencontres sont toujours populaires – voir à l'intérieur pour plus de détails. Comme vous le savez, nous nous sommes temporairement relocalisés aux Galeries de Gatineau, en face du Zellers -mais on pourrait fort bien y demeurer pour le reste de la saison. A ce jour, on compte près de 151 membres (dont 37 nouveaux, 114 renouvellements). It should not go without mention that the hard work and innovation of our Evaluation group (comprised of Conrad Labrosse, Luc Brind'Amour and Daniel Renaud) continually bring in new members yearly, AND a large part of the revenues for the Association. Leur travail permet de faire adhérer des individus à un coût moindre en combinant l'évaluation et l'achat de la carte de membre à un taux préférentiel!

L'excursion chez Monkey Joe's en mai a été annulée à cause de mon erreur dans mon agenda (mais je dois avouer qu'il a quand même plu cette journée-là). Thank you to Guy Labelle who led our

first excursion on a scenic route to Aylmer on the third Friday in May. Bien que nous ayons été peu nombreux, plusieurs membres de L'AVAO s'y étaient déjà rendus et d'autres sont arrivés plus tard. L'Association a remis une casquette comme prix de présence. La sortie à Aylmer en juin a été annulée à cause de la pluie. Pour l'excursion chez Monkey Joe's en juin, nous étions un petit groupe, d'autres membres s'y étaient rendus même si on annonçait de la pluie encore!

Mercis tout particuliers à Georges Potvin et à Paul-Emile (Jim) Labelle pour l'organisation et la réalisation du Projet spécial Étudiant qui a eu lieu le mercredi 8 juin – plus de détails à l'intérieur.

It seems to me there is one more thing I should mention -ahh yes, the Mystery Voyage. What did those hints mean after all: Water, Islands, in a bay, and no passport required...where did we go?? Read all about it inside this issue!

J'espère vous voir bientôt à une de nos randonnées ou à nos rencontres du mercredi soir.

Hope to see you soon on any of the number of AVAO cruises or a Wednesday night.

A la prochaine - til the next time!

Charlene

Derrière les coulisses...

Mis en page: Robert Vienneau

Révision et traduction: Charles Cloutier

Collaborateur: Gilles Boudreault

Impression: Université St-Paul, Ottawa

Le bulletin officiel de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

Dans ce numéro...

Mot de la présidente	3
Activités à venir	5
La Randonnée Mystère 2005	6
The Adventure Begins	9
Le garage	10
Nouvelle initiative étudiant de l'AVAO	13
Articles promotionnels	14
Saviez-vous que... ..	15
Le Coin du membre	17
Nos Amours, nos « Chars »	19
Les petites annonces	21
AUTO-SHOW AYLNER 2005	22
Calendrier des activités AVAO 2005	24

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence: Article 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

TRÈS IMPORTANT

VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2005

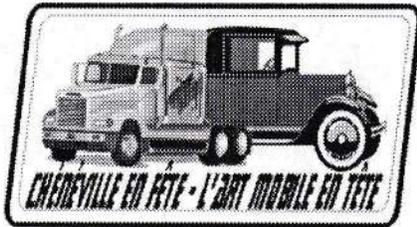
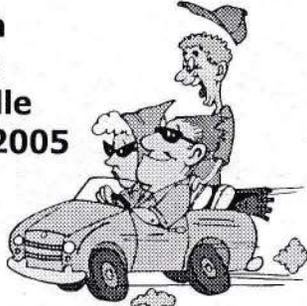


Charlene Commando , présidente	ccommando@sympatico.ca	663-5508
Jacques Lepage , vice-président		663-4136
Yvon Trudel , secrétaire		671-2034
Serge Pelletier , trésorier		643-3995 ou 923-8999
Richard Boivin , directeur		986-8130
Royal Lirette , directeur		428-1369
Georges Potvin , directeur		663-4497

À ACTIVITÉS À VENIR

Randonnée de l'AVAO à l'Exposition de voitures anciennes de Merrickville Le dimanche 10 juillet 2005

Beau temps seulement
Départ au Zellers des Galeries Gatineau à 9h15
Environ 84 km (52 milles),
durée : 1h45 (avec arrêt de 20 minutes)
Apporter votre lunch - endroit idéal pour pique-niquer.
Frais d'inscription de 5\$ sur les lieux de l'exposition
Responsable : Charles Cloutier 568-7436



Randonnée de l'AVAO - Chénéville en fête Dimanche le 24 juillet 2005

Départ à 10h au Zellers des Galeries de Gatineau
La Municipalité de Chénéville donne rendez-vous à tous les propriétaires de voitures anciennes et d'intérêt spécial et offrira gracieusement à chaque participant inscrit, 2 dîners et 2 consommations, ou 2 déjeuners aux crêpes.

Nombreux prix de présence - Remise des prix à 15h30 - Inscription gratuite de 9h00 à 12h00

Inscriptions en ligne: www.ville.cheneville.qc.ca/lecentre/activite/fete.htm et choisir « automobile » ou « camion ».

Informations: Royal Lirette au (819) 428-1369

Directions: · De Montréal ou d'Ottawa, par la route 148 jusqu'à Montebello au nord par la route 321 ou 323 vers Chénéville

· De Mont-Tremblant à St-Jovite suivre 323 sud puis la 315 ouest

· De la route 148 à Papineauville emprunter la 321 nord (et passer St-André-Avellin)

Concept Carshow 2005, 3^e édition 23 Juillet 2005

Encore cette année l'organisateur du Concept Carshow invite les membres de l'AVAO à participer



au plus gros Carshow extérieur de la région qui sera de retour le 23 juillet au CrocoBar. 300 véhicules modifiés, performance audio (Debit Drag) organisée par Final Lap de Gatineau et Son X-plus et motocyclettes sur place. Plus de 20 exposants et spectacles seront au rendez-vous. Passe V.I.P. bientôt disponible au coût de 10 \$, admission générale 4 \$. Coin des bouts de choux IGA Extra (la Famille Charles) avec animation pour les jeunes, maquilleurs et structures gonflables. Le plus beau Bikini Contest au Canada avec les filles de chez nous!!! Une commandite de Coors Light. Vous pouvez dès maintenant vous inscrire chez Concept Auto Sport (643-6655), Final Lap Gatineau (561-0987), Evolution Tuning (669-3444) et Ecole de conduite Sarrault (777-8555). Bien sûr via l'équipe d'Info Sortie Outaouais sur le hot-line au 329-2929. Merci à tous nos commanditaires pour l'événement, Concept auto sport, Evolution Tuning, Coors Light, Honda Gatineau, IGA Extra Famille Charles, Final Lap Gatineau, Son x-plus, Auto part Extra, Casa Del Sol, studio Palm Beach, maillots ultimes et bien d'autres...

Pré-inscription requise pour les membres de l'AVAO: Le coût de 10 \$ inclut votre voiture ancienne et le conducteur. 3 \$ d'avance (ou 4 \$) à la porte requis pour autre personnes qui accompagne le conducteur.

Invitation

Ann et Daniel de la Bijouterie Création D.A., vous invitent à venir fêter leur 5^e anniversaire de l'entreprise le 10 septembre 2005 de midi à 16 h au 355 Gréber à Gatineau (246-1944). Vin et fromage seront servis et des cadeaux surprises seront tirés. On vous attend en grand nombre!



La Randonnée Mystère 2005

En ce samedi 11 juin 2005, chaud et ensoleillé, quelque 70 personnes dans 32 voitures sont parties de Gatineau en longeant le fleuve St Laurent pour se rendre au Colonial Resort de Gananoque, en Ontario, situé dans la région pittoresque des Mille Îles. En cours de route, nous nous sommes arrêtés pour pique-niquer au parc national Mallorytown Landing et en avons profité pour visiter le musée maritime.

L'attraction surprise consistait en une croisière d'une heure sur le St. Laurent qui nous a fait voir plusieurs belles villas et résidences sur différentes îles. Le capitaine du bateau et son équipage nous ont présenté des points d'intérêt, en anglais et en français, qui ont été grandement appréciés par tous.

Au Colonial Resort, on pouvait profiter des piscines intérieure et extérieure, d'un bain tourbillon et d'un sauna. Il y avait aussi un bar, une table de billard et des machines à sous. On pouvait jouer au tennis ou au jeu de fers à cheval entre amis.

J'aimerais remercier les commanditaires qui ont donné des prix de présence et féliciter ceux qui les ont gagnés: Patrick Asselin a gagné la Nuit de la Gare donnée par Johanne Létourneau; Jean Racine, la lanterne rechargeable de Pièces d'autos Lacroix; Denis Lalonde, le Miroir de maquillage de Sears Canada; Noël Charbonneau, un modèle réduit d'une Studebaker 1951 de Pièces d'autos Côté; Guy Labelle, un certificat cadeau de 50\$ du restaurant Keg, donné par Fred Trottier Inc.; et Marc Labonté, un certificat cadeau pour une horloge-auto de Créations D.A. Jean Laberge et Richard Boivin ont chacun gagné une bouteille de vin donnée par L'AVAO. La Pharmacie M.



Guy Labelle, Charlene Commando, Conrad Labrosse (l'organisateur), Francine Boucher et Carmen Robitaille ont beaucoup apprécié leur croisière en bateau.

Charlebois nous a fourni 3 certificats-cadeau chacun d'une valeur de 10 \$ à faire tirer.

Plusieurs autres cadeaux ont aussi été gagnés: Gilles Boudreault, Luc Brind'Amour, Charles Cloutier, Jean Laberge, Robert Desrochers, Jacques Duquay -chacun une trousse d'outils Jobmate; Richard Boivin - une lampe à LED; Lionel Chartrand, un ensemble couteau lampe; Michel Charbonneau, une lanterne de table patio; Armand Blanchette, Stéphane Bolduc, Marc Forget, Conrad Labrosse, Michel Lacroix et Vianney Martineau - chacun des Clefs S.A.E. et Metric; Robert Cuillerier, Claude Gagné et Daniel Renaud - Lanterne de table patio; Michel Bourbonnais, Claude Gauthier et Benoît Mercier -chacun une Figurine fille; Luc Leblond -une figurine garçon; Jacques Duciaume et Gervais Leclerc - chacun une Lanterne de table patio; Marie-Michelle Leclerc -une accessoire électrique (merci de votre aide pendant les tirages).

Une dernière mention: Robert Dompierre a gagné son Voyage Mystère. Dans la tradition du Colonial



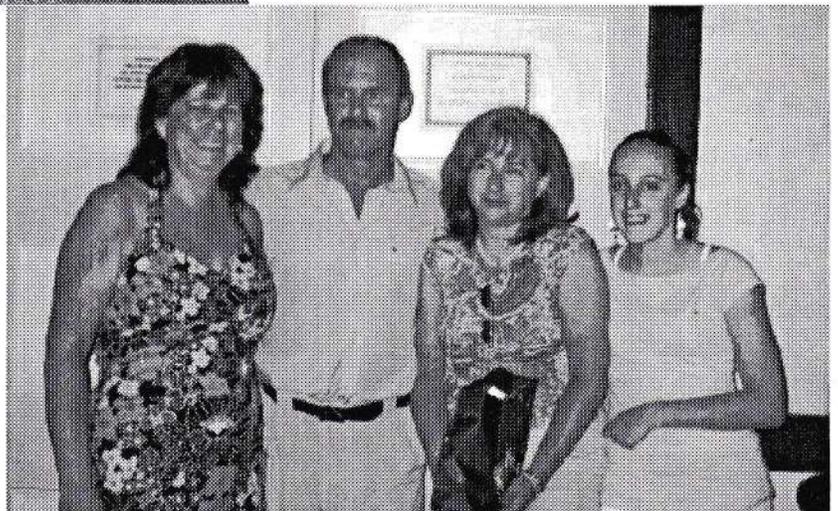
Resort, quand on accueille un gros groupe, l'organisateur se voit offrir sa chambre gratuitement. Conrad Labrosse et sa femme Margie ont décidé de remettre ce cadeau comme prix à être tiré parmi tous les participants. Merci Conrad et Margie – you are two very generous people!

Félicitations à Gervais Leclerc et à son épouse Claudette pour leur 25^e anniversaire de mariage. Grâce à l'aide de leur fille Marie-Michelle, Gervais avait caché la surprise à Claudette jusqu'à la veille de la sortie, qu'ils s'en allaient en Randonnée Mystère le lendemain. Pour souligner cet événement, les participants leur ont offert à chacun un montre gravée.

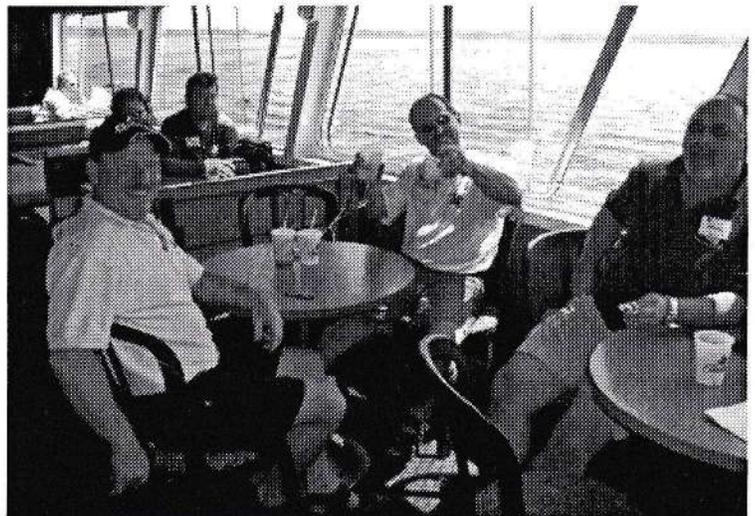
Un remerciement spécial à Vianney Martineau et sa femme Sylvie qui ont suivi tout le long pour diriger la circulation quand nécessaire pour garder notre groupe ensemble.

Il va sans dire que le travail colossal de Conrad Labrosse, sa femme Margie et de Robert Desrochers mérite d'être souligné. Ils ont passé de nombreuses heures à planifier, à organiser et à superviser l'événement. Mille mercis et bravo à vous trois pour un travail bien fait.

Charlene



Charlene (à gauche) est accompagnée de Gervais Leclerc, sa femme Claudette et sa fille Marie-Michelle. Heureux 25^e à vous deux!



Luc Leblond, Gervais Leclerc et Armand Blanchette prennent une petite « pause » pendant la croisière.



139670 CANADA LTÉE
357, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec)
J8P 3W1
Tél. : (819) 643-4419
Télec. : (819) 643-9739
rotisserie056@videotron.net

La rôtisserie St-Hubert
de Gatineau
Daniel Richard
Gérant

**GROS
GARAGE
THINK
BIG**



Grossiste en vente et installation
Mécanique Générale
Air climatisé

892, boul. Maloney O.
Gatineau, Québec J8T 3R6

Tél. : (819) 243-1216
Fax : (819) 243-8375
Sans frais 1-877-537-3467



985-3661



Price Service Station

John Price, prop.
Tires • Brakes • Batteries • Exhausts System
Pneus • Freins • Batteries • Système d'échappement

417, avenue de Buckingham
Gatineau (Buckingham) QC J8L 2G8

www.geocities.com/priceservicestation



PIÈCES D'AUTO

Simon Piché

PIÈCES PICHÉ

MAHIWAKI

GATINEAU

145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8
819-449-3630

925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6
819-986-7805

NOUVEAU! **DÉJÀ VU** **Maintenant ouvert!**
PIZZA • SMOKE MEAT
281-4004 428 rue Haspect, secteur Buckingham. 281-4004
(à côté de Benoit Assinon/lettre)

Nathalie Bénard et Keith Ouellette vous invitent à venir les rencontrer dans leur nouveau restaurant de style Retro et goûter à leurs spécialités

- Pizza
- Smoke meat

Aucune friture.
Pommes de terre mariniées et salade accompagnent chaque assiette.

OUVERT pour les DÉJEUNERS
Mercredi au vendredi 6 h à 14 h
Samedi 7 h à 14 h
Dimanche 8 h à 14 h

OUVERT pour les DÎNERS 11 h à 14 h
Du mercredi au dimanche

SOUPERS sous réservation 15 personnes et plus
FERMÉ les lundi et mardi

428 rue Haspect, Gatineau 281-4004
(secteur Buckingham)



NAUTICA



DAVOUCCI

TOMMY Schott
N.Y.C.

BLEND AMERICA

POINT ZERO

FREEMAN

TENUE DE CÉRÉMONIE

LEVI'S

greg. landry
MODE POUR HOMMES

171, St-René Est, Gatineau
(819) 663-2455

The Adventure Begins

Everything Happens for a Reason

It was a beautiful sunshine filled Saturday morning. 33 vehicles with about 70 participants listened attentively for the announcement of where this year's Mystery Cruise would take us. The signal has been made to get into our vehicles. Whoopee, let's go!

Many vehicles engines can be heard starting up...Varoom...Varoom! Suddenly, there is an rrrrr...click...rrrr. It's Mr. Trans-Am. We motion to everyone to go ahead...it will only be a couple of minutes. Our little group consisted of 5

vehicles: two Challengers, a Trans-Am, a Firebird and a Camaro. After about a half hour of "playing in the engine", the decision is made that Mr. Trans-Am will park his vehicle at home and be a passenger with Mr. Convertible-Challenger for the trip. 45 minutes later and we are on our way with our group of 4 vehicles. The temperature was a wonderful 30 degrees Celsius! We are cruising nicely along the highway heading south with Mr. Convertible-Challenger in the lead. We arrive at the checkpoint just as the larger group is leaving. Someone asks if we saw Mr. Mustang. Nope we didn't pass nor see him on our way, but not to worry as everyone has the maps for the routes we are taking. We decide to take a short break. Okay, break is over - let's get this show back on the road!

Gentlemen start your engines...varoommm, varoommm, varoommm... rrrr...click...rrrr... click...rrr. Uhh ohh...this time it is Mr. Camaro. Mr. Trans-Am, Mr. Challenger, Mr. Convertible-Challenger and Mr. Firebird decide to push Mr. Camaro to kick start his vehicle. Nope, doesn't work. Someone asks who in the group has jumper cables -can you believe these guys...4 old cars, coolers, chests of tools and cleaning supplies in the trunks, and not one has jumper cables! Let that be a lesson to always carry jumper cables. A good Samaritan in a truck pulls up, hands over his jumper cables, says

he is picking something up and will be back shortly. Mr. Firebird drives his car close to the Camaro to perform the boost, but as he arrives another attempt is made at starting the Camaro's engine....rrrr... click...rrrr...varoom!! Yaaay! The

owner of the jumper cables is quickly located and thanked, and we are on the road again, this time with Mr. Camaro in the lead.



Close to the Canada-USA border, the directions say to ensure to take the exit that would take us to the USA. Mr. Camaro and Mr. Firebird miss the exit, while the two Challengers guys

take the exit. The two Mr. Challengers (Dodge boys) decide to stop on the overpass that is overlooking both Mr. Camaro and Mr. Firebird and wait for the other two. The walkie talkies are abuzz with the advice for them to back up to the exit...wait, there is something really orange coming up...is it...is it...yes - it's the missing orange Mustang, but alas, it too has missed the exit. One by one, Mr. Mustang, followed by Mr. Firebird and, lastly, Mr. Camaro, each back up and meet up with the waiting 2 Challengers (MOPAR or no car -had to sneak that one in). A call is made to the larger group via cell phone (modern technology) to let them know where we are. All is well, and we are on the road again!

Moral of the story: Always carry a set of jumper cables in your vehicle.

Look for the positive in something that appears to be a negative - what happened for a reason on this trip: Mr. Trans-Am and Mr. Camaro each had engine problems that caused a delay - the delay allowed the necessary time for Mr. Orange-Mustang to catch up...you see... "Everything happens for a reason"

Par Charlene



Le Garage à Maurice "Mo" Joannis

Val-des-Monts QC (819) 457-2535

Etes-vous curieux? Voulez-vous savoir ce qui se fait présentement dans le garage à Mo?

Maurice vient de débiter la restauration de sa Toronado 1966. Une restauration qui se veut complète « frame off » dont Mo prévoit tout defaire et refaire lui-même. Les Quoi, comment, pourquoi il a deniché ça, on va lui demaner. Venez avec moi, frappons et entrons chez Maurice et Joanne de Val-des-Monts, petit village au nord de Gatineau.



Avant d'aller au projet actuel, voyons d'où à commencé la passion pour les voitures anciennes. D'abord, Maurice à fait l'acquisition, il y a déjà une quinzaine d'années, d'une superbe Imperial décapotable de couleur bleu 1965 dont il a fait la restauration. Par la suite en 2000 c'est Joanne qui prenait possession d'une 1971 Oldsmobile 442 décapotable de couleur jaune, restaurée à son tour par Maurice et bien entendu avec l'aide de sa douce. Aujourd'hui, ces deux voitures sont en excellent état et peuvent être vues régulièrement aux rassemblements du mercredi, dans le stationnement du Zellers – vous savez maintenant de qui je parle. Passons maintenant la parole à Maurice car nous voulons savoir l'histoire de cette Toronado:

« En 1999, j'ai vu cette Toronado 1966 dans le garage d'une résidence de Gatineau, le propriétaire en était l'unique, ce qui était très intéressant, la voiture affichait 77,000 miles à l'odomètre, sa condition intérieure et sa mécanique étaient en excellent état. Je ne voyais qu'une nouvelle peinture. Je restais en contact avec le propriétaire

tout en négociant de temps à autre jusqu'à ce que finalement je mis la main sur cette voiture en 2001. Vu sa bonne condition de route, je l'ai conduite quelques années même à quelques reprises en hiver.

En 2004, soit l'an passé, j'ai débuté sa restauration, en la déshabillant complètement. À remarquer que ce qui devait être mon projet de retraite dans quelques années avait débuté prématurément, cela ne pouvant attendre. Des surprises? Oui, lors du déshabillage, ce qui n'était pas apparent, le plancher était d'un état pitoyable, perforé un peu partout. Comme pour moi c'est un hobby, j'y prendrai le temps qu'il faut pour la remettre en condition d'origine. »

Quelques coordonnées : Cette voiture Nord-américaine est une traction avant, donc d'une première production en 1966. Elle est très rare au Canada et est considérée comme voiture « Milestone ». Le magazine « Car Life » lui a attribué Prix d'excellence pour sa conception technique. Le « Motor Trend » l'élu 'Voiture de



l'année'. Le « Car and Driver » l'a déclarée meilleure des Personal Cars de l'époque, et 41,000 acheteurs se ruèrent en cette année-là. Pour toutes ces raisons et on sait que la marque Oldsmobile disparaît en 2004, cette Toronado 1966 prendra de la valeur certaine.

Je termine l'entrevue en souhaitant à Maurice bon succès dans son projet. Tel qu'on le connaît avec sa

patience, son courage, son aptitude, ses talents, je suis sûr qu'il complètera son projet. On fera un suivi plus tard.

Salut!

Par Jacques Lepage

Que se passe-t-il dans le garage ? Connaissez-vous quelqu'un qui a un projet intéressant dans le domaine des autos anciennes ? Combien d'heures ont été investies ? Quelle a été la motivation initiale ? Par où avez-vous commencé ? Quel est votre champ d'expertise ? Avez-vous plus d'un projet en marche ? Êtes-vous intéressé à écrire des articles sur le sujet ?

Nous cherchons quelqu'un pour nous aider à dénicher et à écrire au sujet de ces véhicules, des pièces à vendre, des talents spéciaux, etc.

Si vous pouvez aider, s'il vous plaît contactez un des membres du conseil (voir la page 2) et impliquez-vous.

DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond
Propriétaire

471, boul. St-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
(819) 643-3938



*Fernand,
Jacques et
Éric Bilodeau*

2509, Laval Nord
Eac-Mégantic
Québec G6B 1A2

*bilodeau@globetrotter.net - courriel
www.bilodeaurrestauration.com*

ou (819) 583.0383

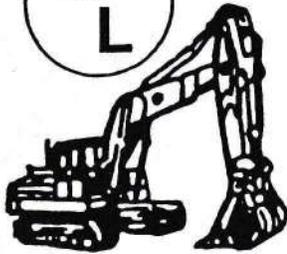
fax: (819) 583.5528



9067-5349 QUÉBEC INC.
• Excavation

Gérard Liard, propriétaire

Tél. : 456-2994
Téléco.: 456-2607
Cell. : 665-5495
20, chemin Brunette
Ste-Cécile de Masham
(Québec) J0X 2W0

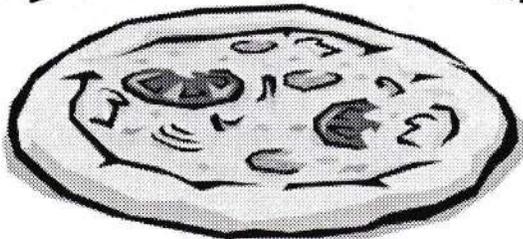


Dri Wash 'n Guard™

A-Team Marketing
Jean-Guy & Francine
(613) 837-5899 - 327-5899
driwash@rogers.com

**pour laver, polir votre véhicule, RV, moto,
bateau, avion, ski-doo, sea-doo, etc., sans eau et
protège contre les rayons ultra-violet du soleil**

PIZZA RAMA



Le goût avant tout!

**Réservez vos table pour
célébrer votre anniversaire ou
autre occasion.**

835, boul. Maloney Est, Gatineau

663-3223 663-3363

sous marins, mets canadiens et italiens

Assurances



Voitures Antiques,
Classiques et à
valeurs spéciales

À partir de 15 ans et +
Également: Voitures modifiées,
remodelées et «Hot-Rods»
(Custom Wheel Plan)

Le programme d'assurance

#1 au Canada

Plus de 45 000 voitures au Canada dont 6000 au Québec.
LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS

Vendu exclusivement par:

RPB Rochefort, Perron, Billette
& associés Inc.
Assurances

80 Nicholson, Valleyfield (Québec) J6T 4N2
Téléphone: (450) 373-0414 / Montréal: (514) 395-8703
Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

Nouvelle initiative étudiant de l'AVAO

Comment pouvons-nous encourager et stimuler les jeunes à s'intéresser à notre passe-temps favori? Une des façons c'est en s'impliquant dans des activités de notre communauté. C'est ce que nous avons fait dans le passé à différentes occasions: visite au centre de l'âge d'or, démonstrations, expos, etc.

Cette année, nous avons ajouté des nouveaux volets à notre gamme déjà variée. Nous voulons aider à développer plus d'intérêt au niveau des mécaniciens en herbe. Ceci encourage ces nouveaux candidats et candidates à examiner de plus près les voitures antiques et génère intérêt et continuité à ce qui nous tient à cœur. Avec l'aide d'un de nos membre et enseignant en mécanique au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais, Paul Émile « Jim » Labelle, les étudiants ont présenté leur candidature au comité de l'AVAO pour évaluation.

Quelques membres de l'AVAO ont eu le plaisir d'assister à un Gala Méritas où des bourses d'études, des bourses d'excellence et des certificats-cadeaux ont été remis aux étudiants les plus méritants. Ce Gala, animé par Mme Jasmine Lalonde de Radio-Canada, a eu lieu le mercredi 8 juin au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais.

Éric Sabourin a été choisi comme étudiant le plus méritant suivant nos critères. Il s'est mérité un prix : une boîte avec outils d'une valeur de 700 \$ qui lui a été présentée à la 3^{ième} édition du gala Méritas. Il a été interviewé par Madame Lalonde et on l'a vu aux nouvelles locales le même soir.

Après le gala, Charlene l'a invité à venir rencontrer les membres de l'AVAO le même soir. À son grand plaisir et avec son sourire qui disait tout il a même conduit la pompe à feu jusqu'à Gatineau. Bonne chance Éric!

Félicitons aussi M. Sébastien Richard, fils de Marc, d'avoir gagné une bourse de 300\$ pour son engagement en mécanique automobile.



Camion: **Georges Potvin (conducteur) avec l'étudiant Eric Sabourin**

De gauche à droite: **Paul-Emile (Jim) Labelle (professeur du centre), Nycol Lefebvre, Daniel Arvisais, Anne Arvisais, Charles Cloutier, Lise Touchette (directrice du centre), Guy Labelle (au genoux), Conrad Larose, Conrad Labrosse, Pauline Brisebois, Marc Labonte, Charlene Commando, Patrick Asselin et Gervais Leclerc.**



De gauche à droite: **Autos des membres, Daniel Arvisais, Gervais Leclerc, Marc Labonte, Patrick Asselin, Paul-Emile (Jim) Labelle et Guy Labelle.**

Tous nos remerciements à « Jim » d'avoir organisé ce Gala et d'avoir invité l'AVAO à y assister. Une belle initiative et une belle réussite.

Par Georges Potvin et Charles Cloutier

Note : Un article du Gala Meritas à été publié dans « Le Droit » samedi le 18 juin et dans l'édition de Bonjour Dimanche la fin de la semaine 18-19 juin.

Articles promotionnels

AVAO

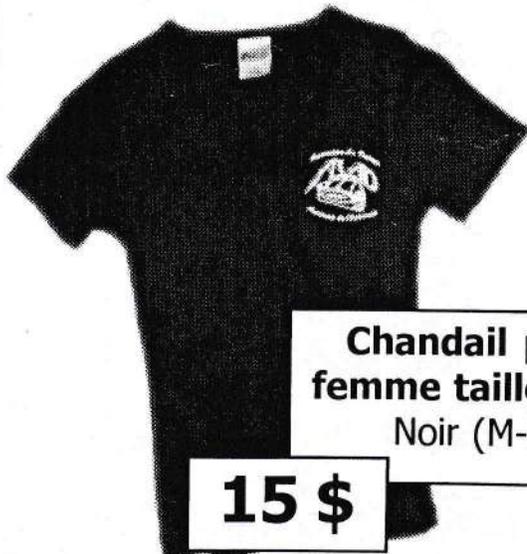
NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

En vente lors de nos soirées-rencontre



T-Shirt
Bleu marin, cendré
(M-L-XL-XXL)

15 \$



**Chandail pour
femme taillé en V**
Noir (M-L)

15 \$



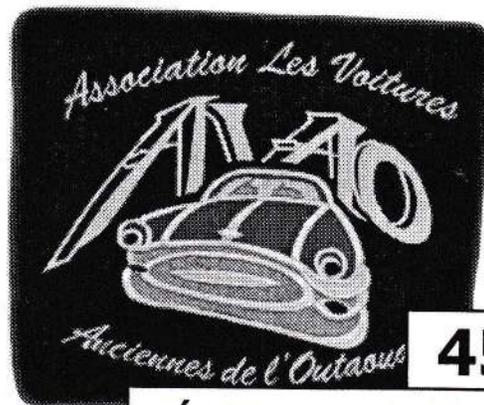
Casquette
Bleu marin

10 \$



Plaque AVAO
Blanc

5 \$



**Écusson brodé
avec logo couleur
sur fond noir**

45 \$

Saviez-vous que...

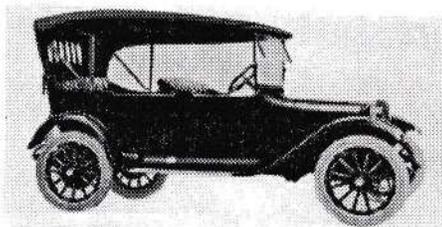
avec Gilles Boudreault

Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.

1897: Earle C. Anthony construit un véhicule électrique très rudimentaire à l'âge de 17 ans. Plus tard il ouvre une des premières stations d'essence au monde.

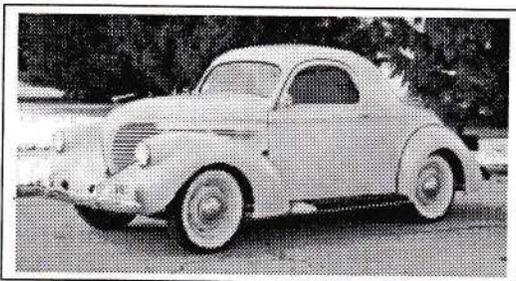
1902: Locomobile est la première automobile américaine avec un moteur à essence de 4 cylindres, à l'avant et refroidi à l'eau. Franklin était reconnu comme étant le meilleur manufacturier de moteur refroidi à l'air.

1914: John et Horace Dodge créent leur première voiture cette même année {voir photo}. Des lumières électriques d'arrêt rouge sont installées à certaines intersections à Cleveland.

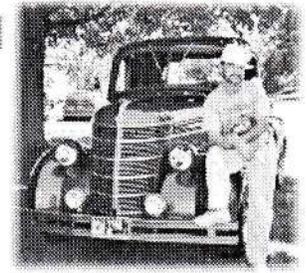


1928: Chrysler Corporation prend possession de Dodge Brothers le 30 juillet avec à sa direction K. Keller. Plymouth demeure le seul 4 cylindres dans les modèles Chrysler. Le nouveau Ford modèle A, exigea plus de 250 millions \$ pour les modifications à l'usine.

1937: Chez Buick on se dit être le premier à adapter un klaxon en cercle à l'intérieur du volant. Le Ford V-8 remporte la course de Rally à Monte Carlo. Afin d'améliorer ses ventes, Studebaker annonce son nouveau combiné (voiture camion): le modèle **J-5 Coupe Express** {voir photo}



1947: La **Crosley** est une voiture à prix très modique entre 888\$ et 949 \$, aussi disponible en version mini camionnette. L'industrie de l'automobile et des millions d'américains pleurent la mort de **Henry Ford I** le 7 avril 1947 à l'âge de 83 ans.



1956: Ruben Allender introduit sur le marché un modèle combiné 'Cadillac-Chevrolet' soit le devant du Chevrolet et l'arrière de la Cadillac. On le nomma **El Morocco** mais seulement 20 en furent construits dont 18 étaient à toit décapotable. On remarquera que le 1957 Chevrolet Bélair avait sensiblement la même allure.



1961: Chez Dodge, on vit un changement draconien sur les modèles Dart, Phoenix et Polara. Malheureusement très peu d'américains s'en réjouirent et par le fait même Dodge se retrouva en 9e position dans la course de production automobile.

1977: La Pontiac GTO est remplacée par le nouveau **GT** et a une allure empruntée au Le Mans Sport Coupe d'un coût supplémentaire de \$463 avec peinture spéciale, «radial-tuned suspension,» roues rally ainsi que tous les cadrans au tableau de bord. En option, un 400 p.c. développant 180 c.v. (pas trop impressionnant). Très peu de ces bolides furent vendus.

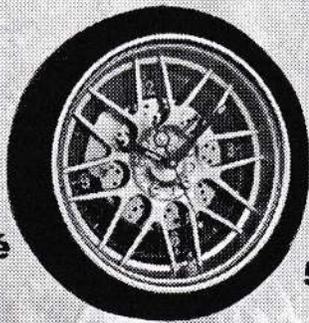
1984: Cadillac fait revivre sa dernière décapotable Eldorado pour 1984 avec une nouvelle **Biarritz** avec une étiquette dispendieuse de 31,286\$. Seulement 3,300 en furent vendues. Avanti continue à fabriquer de nouveaux modèles. Il ont une allure beaucoup plus sportive. 287 ont été construits au prix de 31,860\$.

Ces informations sont tirées du volume Chronicle of the American Automobile de J.M. Famand ainsi que L'Univers des Voitures Classiques aux Édition Gründ. Les Grandes Voitures Classiques aux Édition Fontain des Arts.



Bijouterie Création D.A.

Nouveau produit
Horloge en forme de roue
Cadeau idéal pour sous sol, garage



**Quantité
limitée**

59.⁹⁵ \$

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944

*Ann et Daniel de la Bijouterie
Création D.A. vous invitent à
venir fêter leur 5^e anniversaire
de l'entreprise le 10 septembre
2005 de midi à 16 h au 355
Gréber à Gatineau. Vin et
fromage seront servis et des
cadeaux surprise seront tirés.*

*On vous attend en
grand nombre!*

les jeudis en liberté!

ON OUVRE LA MACHINE.



**AILES A
35°**

Les jeudis, passez à l'offensive avec nos 4 à 7 !

Avec vos journées frénétiques et épuisantes, ça vous dirait de prendre un petit temps d'arrêt réglementaire? Alors passez nous voir en fin de parcours. Vous verrez qu'avec nos spéciaux, vous vous remettrez facilement de vos épreuves au travail. Après tout, chaque épreuve mérite bien une petite récompense!

*Les jeudis dès 16 h et en salle à manger uniquement. Quantité minimum de 8. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

2^e PLAT À MOITIÉ PRIX!

Commandez deux plats principaux et le prix du deuxième sera réduit de 50 %!



**LA CAGE
AUX SPORTS**
GATINEAU

325, boul. Gréber • (819) 246-2243

Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valable à La Cage aux Sports de Gatineau seulement.

Le Coin du membre

Nota: Ces informations sont publiées selon l'autorisation obtenue sur les feuilles d'inscriptions des années 2004 et 2005

NOUVELLES INSCRIPTIONS

ANKA, Sylvie 1980 MGB Roadster
BAKER, Gary 1937 Plymouth
BOUCHARD, Mario 1951 Pontiac Chieftain
CHARRON, Marc 1970 Dodge Challenger
DESROCHERS, Marc 1973 Dodge Challenger
DROLET, Denis 1964 Chevrolet C-10 Pick-up
GAETAN, Marcel Lemans Sport-Coupe
LAPORTE, Pierre 1980 Fiat Spider 2000
MANTHA, André 1938 Dodge Pickup
MARTEL, Gaetan Lemans Sport Coupe

MCGOWAN, Casey 1970 Chevrolet Chevelle,
1972 Chevrolet Camaro
MEUNIER, Stéphane 1987 Ford Mustang
MINER, Gerald 1965 Mustang Coupe
PAQUET, Marc 1966 Toronado
PERIGNY, François 1986 Porsche 944 Turbo
POIRIER, David 2003 Ford Mustang GT Convertible
RACINE, Benoit 1965 Chevrolet Corvette Décapotable,
1980 Chevrolet Camaro Z-28
VALCOURT, Alain 1970 Triumph TR-6

RENOUVELLEMENTS

BALDWIN, Roger 1950 Chrysler Sedan
BEAUSEJOUR, Denis 1972 Oldsmobile Cutlass 442
BEAUSOLEIL, Jean-Pierre 1972 Ford Mustang Grande,
1968 Chevrolet Impala
BEDARD, Jean Louis 1974 Dodge Road Runner
BEDARD, Raymond 1960 Ford Thunderbird
Convertible, 1961 Dodge Convertible, 1962 Mercury
Convertible, 1963 Ford Thunderbird Hard Top, 1963
Ford Thunderbird Hard Top
BELISLE, Pierre 1961 et 1962 Ford Thunderbird
BOIVIN, Richard 1956 Monarch
BOUDREAU, Maurice 1975 Pontiac Grand-Ville Décap.
BOURBONNAIS, Michel 1944 Ford Mustang-Cobra
Convertible
BRASSARD, John 1957 Chevrolet B-Coupe, 1968
Chevrolet Chevelle Conv., 1973 Chevrolet Camaro
BRASSARD, Paul 1985 Porsche 91 Carrera
BRIND'AMOUR, Luc 1968 Ford Mustang Fastback,
1968 Ford Mustang Cobra Jet, 1975 MGB, 1976 MGB,
1971 Ford Mustang Mach 1
BRISEBOIS, Paul
CHARBONNEAU, Michel 1974 Cadillac Convertible,
1977 Monte Carlo
COUSINEAU, Roland 1971 Maverick Grabber,
1978 Pinto Sedan
CUILLERIER, Robert J 1970 Ford Torino
DAGENAIS, Gary 1955 Chevrolet Belair

DUCLAUDE, Jacques 1975 MGB Roadster
DUQUAY, Jean-Claude 1939 Fargot Camion, 1940
Chevrolet Spécial Deluxe, 1965 Econoline, 1967
International, 1954 GMC Camion, 1960 Envoy, 1980
Ford F150 4x4 Camion
FALARDEAU, Marcellin 1946 Chevrolet Stylemaster 2
portes, 1963 Ford Thunderbird
GAGNON, Jean-Bernard 1966 GMC Rambler 770,
1983 Pontiac Grand LeMans
HAMELIN, Jean-Paul 1979 Austin Mini
LABROSSE, Mario 1993 Volkswagen Golf Cabriolet
LANTHIER, Noël 1981 Cadillac Fleetwood Elegance
LAROCQUE, Gérald 1961 Mercury F-100 Integral
LAROSE, Shawn 1927 Ford Model T-Bucket
LAUZON, Raymond C 1930 Chevrolet Sedan, 4 portes,
1975 Cadillac Edlorado Décapotable
LEMIEUX, Paul 1931 Ford Model A Tudor,
1957 Pontiac Laurentian HardTop 2 doors
MASSON, Gilles 1939 Ford Coupe,
1999 Plymouth Prowler
MORRISSETTE, Daniel 1958 Pontiac Laurentienne,
1968 Dodge Monaco
MORRISSETTE, Robert 1930 Ford Model A
PICARD, Eric 1963 Firebird Convertible
POIRIER, Roly 1975 Chevrolet Corvette
RACINE, André 1986 Pontiac Trans-Am
RENY, Bob 1949 GMC 1/2 tonne Truck



Avis du décès de M. Pierre Bélisle

C'est avec regret que nous vous faisons part du décès d'un de nos membres M. Pierre (Ti-Pierre) Bélisle, samedi le 18 juin 2005 à l'âge de 48 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Lise Homier-Bélisle et ses enfants Michelle et Eric. Pierre est propriétaire de Mécanicien M. Belisle. Serge Pelletier, Trésorier de l'AVAO, a présenté à la famille Bélisle une carte de sympathie de la part des membres de l'AVAO.

Gatineau Ultramar



261, boul Maloney
Gatineau
(Québec) J8P 5M8

Paul Dubé, Prop

Tél:(819)663-7256

Boutique hommes plus

Vêtements
grandes
tailles

**Le spécialiste
des vêtements
grandes tailles
dans l'Outaouais**

171, boul. St-René Est Gatineau, Québec
(819) 663-2455



Bijouterie Création D.A.

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944

RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE Gatineau

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts
pour toutes marques d'autos
et de camions



Installation de coussinets
pour balanciers et axe
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec
(819) 663-7789

Bienvenue

**Chef
CLAUDA**
Restaurant licencié
(819) 986.5555



**AUX AMATEURS DE
VOITURES ANCIENNES**



À deux pas
de la sortie 159
de l'autoroute 50

1220 de Neuville
(coin des Laurentides)
Masson-Angers



Nos Amours, nos « Chars »

À l'honneur pour cette neuvième parution

1968 AMX

AMX est l'abréviation de American Motor Experimental. Le prototype fut dévoilé en janvier 1966. La direction de la compagnie accorda la production de la Marlin en septembre de la même année. C'était la première biplace américaine en acier à voir le jour depuis la Thunderbird 1955. Elle fut remplacée par le modèle Javelin en 1967.

L'AMX lui emprunta plusieurs éléments et c'est le 26 septembre 1967 qu'elle vit le jour comme modèle 1968. L'AMX 1968 est une voiture relativement rare puisque seulement 6725 exemplaires fut produits.

Le jeune Marc Brosseau âgé de 17 ans à l'époque décide de participer à une course d'accélération à Napierville au volant de la toute nouvelle AMX empruntée (sans permission) à son père, concessionnaire de la marque à Granby.

En septembre 1968 notre monsieur Brosseau maintenant homme d'affaires retrouve le goût de faire la course avec une AMX semblable et en aussi bonne condition que celle qu'il conduisit en 1968 lors de ses premiers essais à Napierville.

Pour enfin revivre son adolescence Marc dénicha cette magnifique voiture dans une collection à Rimouski. Pour l'obtenir, il lui a fallu acheter toute



la collection. L'explication se retrouve sur une photo, dans son bureau. On voit le jeune Marc et son père auprès d'une AMX.

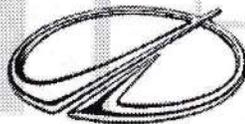
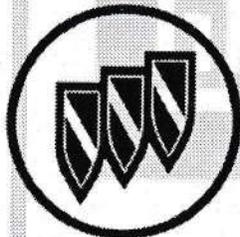
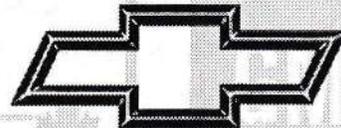
Marc Brosseau trouve sa nouvelle AMX légèrement plus rapide que celle de son adolescence, due à la meilleure qualité des pneus. La biplace est propulsée par un moteur V8 de 390 pouces cubes, d'une puissance de 315 chevaux. Elle pèse un peu plus de 3000 lb. La boîte de vitesse est automatique à 3 rapports. American Motor offrait deux autres V8 moins puissants, un 290 p.c. de 225 chevaux et un 343 p.c. de 280 chevaux.

Retrouver ses 17 ans à 100 milles à l'heure !

Le Klaxon.....BIP! BIP!

Gilles Boudreault





LES AUTOMOBILES BAURORE

PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC
bauroreautomobiles@gmcanada.com

Aylmer/Val des Monts 775-9559 • 986-6714 Téléc. : 986-7571



CONCESSIONNAIRE HONNÊTE ET FIABLE

975, Chemin de Masson, Gatineau (Qc) J8M 1R4

Auto Georges Côté ELECTRIQUE

Ventes et Réparations
alternateurs et démarreurs de tous genres

1674 rue Routhier (unité-b) Gatineau, Québec. J8R 3Y7

Tél. : (819) 643-0009 Téléc. : (819) 643-0019

986-8555

RESTAURANT

986-8556

DEPUIS
1972



PIZZA

Fax : 281-8555

421 Avenue de Buckingham, Gatineau (Québec)

Jim et Nick Christakos

Restaurant licencié
Mets canadiens et italiens
Salle à manger • Salle de réception
Livraison

Licensed Restaurant
Canadian & Italian Food
Dining Room • Reception Room
Delivery

AQUAZOO

SPECIALTÉS

- Chiots • Chatons
- Petits oiseaux
- Perroquets • Reptiles
- Poissons tropicaux
- Petits animaux
- Nourriture • Accessoires

355, boul. Gréber
Gatineau, Qc
J8T 6H8

244-5595

TOUTE A TOILETTAGE
sur rendez-vous

Ouvert toute la semaine
le dimanche dès midi

DS Motorcraft

DAN SABOURIN 627-5616

AMERICAN HORSEPOWER
ENGINE REBUILDING

STREET/HI PERFORMANCE/MARINE

Les petites annonces

À VENDRE

Ensemble a diner antique 200\$, communiquer avec Carmen ou Armand au 819-986-2834, possibilité de voir des photos par e-mail c-robotaille@sympatico.ca

À VENDRE

Pièces pour 1965 Thunderbird décapotable et 1963 Hardtop;
Pièces pour 1961 Dodge Hardtop; **1962 Mercury décapotable** pour restauration 2,500 \$ et aussi **Auto-tilter**
Raymond (819) 669-2240

À VENDRE

1977 BMW 733i. Excellent état (très belle voiture et un plaisir à conduire). Restaurée et repeinte en noir l'été 2004' entièrement fonctionnelle; 4 portes; toit ouvrant; automatique; toute équipée; 6 cylindres. Originaire du Luxembourg. À faire certifier. Évaluée entre 4000\$ et 20,000 \$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé: 8,000 \$.
Joel Larrue (819) 778-3837

À VENDRE

1936 Pontiac Silver Streak. 6 cylindres; L 6 volts; 3 vitesses standard; 2 portes. La mécanique fonctionne bien, 4 pneus excellente condition. Demande restauration mineure (bas de porte, malle arrière, intérieur bien, mais à nettoyer, à repeindre au complet). Châssis très solide (H + X) en excellent état, tôle de carrosserie très épaisse. Ferait une excellente voiture pour film ou mariages. Évaluée entre 3,600\$ et 16,000 \$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé: 3,500 \$.
Joel Larrue (819) 778-3837

À VENDRE

1975 Dodge Monaco Brougham. 28,000 milles, 360 p.c., peinture originale, excellente condition, prix 7 500 \$.
Richard D'Auray au (819) 243-2713 ou dauray@sympatico.ca



Recherche

Partenaire payant pour garage 2 baies tout équipé avec pont, 3 postes de soudure et compresseurs professionnels plus outillage. Mécanicien certifié sur place à tarif réduit. Loyer à discuter selon utilisation.
Joel Larrue (819) 778-3837

À VENDRE

Laveuse et sècheuse, blanches avec corniche brune d'une douzaine d'année. Très propres avec quelques pièces neuves - 250 \$. **Caméra 35mm Minolta X700** avec Zoom 35-105, flash, sac, ceinture, filtre pour flash et tous les livres sont disponibles - 400 \$. **Ensemble de cuisine** ovale en érable avec 4 chaises et panneau. Très propre 300\$. Possibilité d'un buffet en coin - 400 \$. Jean Racine (819) 246-1046

À VENDRE

Chevrolet 1951. Restauré à neuf de couleur blanche et intérieur blanc et rouge. Également plusieurs pièces. Noël Cardinal au (819) 986-5903

Recherche

Recherche pièces variées pour Oldsmobile Cutlass 1972. La plus pressante est une vitre arrière coté chauffeur - à noter que c'est un modèle décapotable et que la vitre d'un Holiday coupe ferait l'affaire. Denis Beausejour au (819) 776-1098

Services à offrir.

Pour du travail de qualité, venez consulter des spécialistes! Pour les services de restauration d'autos antiques, contacter Restauration d'Autos Antiques Bilodeau & Fils au (819) 583-0383 ou visitez notre site-web au www.bilodeaurestoration.com

Coût pour placer un petite annonce

	Membres	Non-membres
Sans photo	Gratuit / 6 parutions	5 \$ / 6 parutions
Avec photo	5 \$ / 6 parutions	10 \$ / 6 parutions



AUTO-SHOW AYLMER 2005

Le dimanche 7 août - Sunday, August 7

Parc des Cèdres/Cedar Park & Marina

Gatineau (secteur Aylmer)

L'AUTO-SHOW AYLMER, une fin de semaine où les voitures, la musique, les jeux, les compétitions sont au programme. Cet événement attire à chaque année plus de 600 véhicules et modèles modifiés sur le magnifique site du Parc des Cèdres et de la Marina du secteur Aylmer à Gatineau. Les visiteurs peuvent aussi en profiter pour faire une baignade, pique-niquer et assister à des spectacles. Les plus jeunes pourront participer à des jeux, jouer sur des structures gonflables géantes ou se faire maquiller par de drôles de clowns. D'autres surprises sont aussi prévues au programme.

Les barrières ouvrent à 8h, la remise des trophées se tient à 15h30. Date de limite pour Pré-Inscription: 31 Juillet 2005 au coût de 7 \$ (non-remboursable) Enregistrement à l'entrée est de 10\$.

ENTRÉE GRATUITE POUR VISITEURS

**UNE GRANDE CÉLÉBRATION POUR
TOUTE LA FAMILLE**

AUTO-SHOW AYLMER.. a week-end of cars, music, games and competitions. This exhibition brings over 600 vehicles and modified cars to the beautiful Aylmer Cedar Park and Marina in the City of Gatineau. Visitors can also spend their time swimming, make a picnic or attend various shows. Kids can participate in different games and activities, play on giant inflatable structures or have their face painted by funny clowns. Other surprises are also scheduled on the program.

Gates open at 8:00 a.m., presentation of the trophies begins at 3:30 p.m. Pre-Registration Deadline: July 31, 2005 at a cost of \$7 (non-refundable) Registration at the gate is \$10.

FREE TO ALL VISITORS

AN ALL FAMILY GREAT CELEBRATION !

Renseignements – More Information:

**Boyd Sommerville (819) 684-1403
ou / or J.P. Sylvestre (819) 684-9406**

Courriel/E-Mail: conceptjps@videotron.ca

Site Web/Web Site: www.autoshowaylmer.com

L'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais est fière d'être commanditaire !



Buckingham

DODGE - CHRYSLER - JEEP

www.buckinghamchrysler.com

E-mail : buckinghamchrysler@sympatico.ca

Tél.: (819) 986-8099 (888) 986-8099 Fax: (819) 986-6576

135 avenue Lépine, Buckingham (Québec) J8L 3Z6

Calendrier des activités AVAO 2005

JUILLET

Chaque Mercredi soir, 18h30

Soirée Croisière de l'AVAO – Zellers

Dimanche le 10 juillet (date à confirmer)

Randonnée à Merrickville

Départ 9h15 du Zellers

Responsable: Charles Cloutier (819) 568-7436

Vendredi le 15 juillet, 18h30

Randonnée à Aylmer

Départ 18h30 du Zellers

Responsable: Guy Labelle (613) 274-9660

Samedi le 16 juillet, 16h

Randonnée à Monkey Joe's (coin de Carling et Island Park)

Départ 16h du Zellers

Responsable: Marc Labonté (819) 663-5508

Dimanche le 24 juillet, 11h

Chénéville en fête

Départ 10h du Zellers

Responsable: Royal Lirette (819) 428-1369

AOÛT

Chaque Mercredi soir, 18h30

Soirée Croisière de l'AVAO – Zellers

Dimanche le 7 août

Randonnée à Auto Show d'Aylmer

Parc des Cèdres

Samedi le 13 août, 16h

Randonnée à Monkey Joe's (coin de Carling et Island Park)

Départ 16h du Zellers

Responsable: Marc Labonté (819) 663-5508

Vendredi le 19 août, 18h30

Randonnée à Aylmer

Départ 18h30 du Zellers

Responsable: Guy Labelle (613) 274-9660

Dimanche le 21 août, 8h30

Randonnée à Place d'Orléans

Départ 8h30 du Zellers

SEPTEMBRE

Chaque Mercredi soir, 18h30

Soirée Croisière de l'AVAO – Zellers

Dimanche le 4 septembre, (à suivre)

Randonnée à Auto Show de Hawkesbury

Lundi le 5 septembre

Randonnée à Auto Show de Richmond

Départ du Zellers (heure à déterminer)

Responsable: Marc Labonté (819) 663-5508

Dimanche le 11 septembre, 11h

Course de Canard (Buckingham)

Responsable: Carmen Robitaille (819) 986-2834

(à suivre)

Vendredi le 16 septembre, 18h30

Randonnée à Aylmer

Départ 18h30 du Zellers

Responsable: Guy Labelle (613) 274-9660

Dimanche le 18 septembre, 10h30

Randonnée à Aylmer (à suivre)

Départ 10h30 du Zellers

Responsable: à venir

Samedi le 24 septembre

Randonnée en couleur

Responsable: Royal Lirette (819) 428-1369

(à suivre)

Dimanche le 25 septembre, 9h

Randonnée à Monkey Joe's (coin de Carling et Island Park)

Départ 9h du Zellers

Responsable: Marc Labonté (819) 663-5508

NOVEMBRE

Vendredi le 4 novembre, 19h30

Assemblée annuelle – Salle La Gatineauthèque

Samedi le 19 novembre (à suivre)

Party fin de saison

Service d'évaluation AVAO

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances. Pour plus d'infos, communiquez avec Conrad Labrosse au (819) 568-3891.

